

Fonds Léopold-Taillon

Correspondance (1951-1953)

35. 3-7

3 janv. 1951, Paris, LAS, lettre de Gabriel Rémond.
Comité de la Survivance française à Paris. Dr LeBlanc, Abbé Gosselin, Frère Bernard, Pouliot, Clément Cormier: rencontres. 1 p.

4 janv. 1951, Montréal, LS, lettre de Frère Stanislas.
Il fait rapport du développement de la rédaction de manuels d'anglais pour les écoles acadiennes.
2 p.

8 janv. 1951, Fredericton, LS, de J. Gérard (DeGrâce).
Il veut savoir si ses services seront requis aux cours d'été 1951. 1 p.

8 janv. 1951, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.
Il demande l'opinion de Frère Léopold sur la dernière tranche de «La classe en anglais» que Frère Stanislas lui a envoyée. 1 p.

9 janv. 1951, Montréal, LS, lettre de Jeannette Lapointe.
Elle offre ses services pour les cours d'été. 1 p.

10 janv. 1951, Bathurst, LS, lettre de Marie-Esther Robichaud.
Merci. Questions en rapport avec brevets, certificats et salaires. «... la main de Love là-dedans».
1 p.

12 janv. 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Frère Stanislas.
Opinion favorable sur tranche de travail reçue. Un professeur en méthodologie de l'anglais qui le remplacerait au besoin? Copie. 1 p.

12 janv. 1951, Univ. St-Joseph, lettre à (Gérard) DeGrâce.
Nous comptons sur vous pour l'été prochain. Copie. 1 p.

15 janv. 1951, Québec, LS, lettre de Paul-Emile Gosselin.
Il a lu le rapport de l'enquête de Frère Léopold sur l'enseignement des langues en Europe. Projet d'un voyage aux Maritimes en août. 1 p.

16 janv. 1951, Edinburgh, Écosse, LAS, lettre de Helen Raffan.
Échanges sur l'enseignement des langues secondes. Envoi de témoignages. Imprimés inclus. 9 p.
2 p.

23 janv. 1951, Campbellton, LS, lettre de Marguerite Michaud.
Enseignement aux cours d'été. - A.I.A. et N.B.T.A. - Cours de français pour francophones. 2 p.

24 janv. 1951, Montréal, LAS, lettre de Roger Levasseur.
Il accepte de venir donner les cours de méthodologie de l'arithmétique et de statistiques. 1 p.

25 janv. 1951, Univ. St-Joseph, lettre à (Marie-Esther Robichaud).
Questions de brevets et de conditions pour les obtenir. Copie. 1 p.

25 janv. 1951, Univ. St-Joseph, lettre à (Armand Gauthier).
Professeurs pour cours d'été. Copie. 1 p.

26 janv. 1951, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.
Travail du Frère Stanislas. Rencontre avec surintendant. Maladie de Major Rouse. 1 p.

27 janv. 1951, Arvida, Qué., LS, lettre de Armand Gauthier.
Arrangements: logement et heures de cours. 1 p.

29 janv. 1951, Univ. St-Joseph, lettre de J.T. Lejeune.
Discussions en préparation de la rencontre avec MacDiarmid. Envoi de documents. Brevets. Conditions.
Contenus de cours. Législation de novembre 1950. Copie. 3 p.

31 janv. 1951, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.
Précisions pour la rencontre. 1 p.

sans date, Moncton, LAS, lettre de Brenda Rouse.
Nouvelles de son mari, hospitalisé. Il sera heureux de recevoir Frère Léopold pour une courte visite
«spéciale», à titre exceptionnel. 2 p.

35. 3 - 8

1er fév. 1951, Ville St-Laurent, Qué., LS, lettre de Albert Cousineau.
Dieu bénisse votre délicatesse et votre franchise... 1 p.

2 fév. 1951, Toronto, Ont., LS, lettre de Albert St-Jean.
Un résumé du rapport de Frère Léopold paraîtra dans Newsletter. 1 p.

7 fév. 1951, Outremont, Qué., LAS, lettre de J.O. Maurice.
Rapport. Enseignement des langues secondes. Sagesse du vieux professeur. 2 p.

8 fév. 1951, Montréal, Qué., LS, lettre de Léo Guindon.
Raison du retard à répondre. 1 p.

9 fév. 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Marguerite Michaud.
Hésitation à savoir si on l'embauche ou non pour les cours d'été. Après discernement, à elle de décider.
Télégramme reçu d'elle le 8 est attaché. Copie. 1 p.

12 fév. 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Roger Levasseur.
Conflit: professeur déjà pressenti pour les cours que Levasseur accepte. Attendre et voir. Copie.
1 p.

12 fév. 1951, Campbellton, LS, lettre de Marguerite Michaud.
Elle choisit d'enseigner aux cours d'été de St-Joseph. 1 p.

26 fév. 1951, Bathurst, LAS, lettre de Marie-Esther Robichaud.
Cours d'été: programme contenu de cours, cours à enseigner (par elle-même), manuels. 2 p.

6 mars 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Léo Guindon.

Choix de professeurs envoyés par l'Alliance. Il faut prendre une décision sans tarder. Copie. 1 p.

10 mars 1951, Shediac Bridge. Circulaire de Léandre LeGresley.

Invitation à faire parvenir ses notes biographiques pour publication dans «Vedettes». 1 p.

12 mars 1951, Univ. St-Joseph, lettre à (Armand Gauthier)?

Professeurs à suggérer et manuels. Copie. 1 p.

14 mars 1951, Toronto, LS, de Robert Gauthier.

Programme français et manuels de lecture à l'école élémentaire en Ontario. 1 p.

14 mars 1951, Bouctouche, LAS, lettre de Marguerite Michaud.

Elle veut s'assurer qu'elle sera titulaire d'un cours. 2 p.

16 mars 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Robert Gauthier.

Échanges sur programmes et manuels de langue française. Copie. 1 p.

16 mars 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Marguerite Michaud.

Explications. Il la libère du soin des institutrices à brevet temporaire qui seront aux cours d'été. Copie. 1 p.

17 mars 1951, Zurich, All. LS, lettre de Conrad Weber.

Merci pour volume et rapport. Favorablement analysé. 1 p.

19 mars 1951, Montréal, LS, lettre de Léo Guindon.

Professeurs retenus ou délégués. 1 p.

20 mars 1951, Univ., St-Joseph, lettre à Roger Levasseur.

Nouvelle amorce pour cours de statistiques et de méthodologie de l'arithmétique. Cachet, logement, pension, dates. Copie. 1 p.

22 mars 1951, Montréal, LAS, lettre de Roger Levasseur.

Il est intéressé à venir enseigner. Cachet dépend du nombre d'heures de cours. 2 p.

25 mars 1951, Pittsburgh, LS, lettre de Gerald Yoakam.

Il n'a pas le volume demandé. 1 p.

25 mars 1951, Hallendale, Fla., LAS, lettre de C.H. Blakeny.

Accusé réception du rapport. Amitié. Carte postale.

28 mars 1951, Arvida, Qué., LS, lettre de Armand Gauthier.

Gaudreau ne peut venir. 1 p.

31 mars 1951, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.

Circulaire. Envoi de copie du travail de Frère Stanislas sur «La Classe en anglais». 1 p.

3 avril 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Roger Levasseur.

Offre officielle d'embauche. Cachet, heures de cours. Copie. 1 p.

4 avril 1951, Univ. St-Joseph, lettre à J.T. Lejeune.

Critique du travail du Frère Stanislas. Il trouve que le Frère n'a pas tenu compte des désirs et des directives du comité. Frère Léopold n'étant pas sur le comité, ses remarques pourraient être mal venues. Feuilles d'observations manuscrites attachées. Copie. 1 p. ms. 2 p.

8 avril 1951, Fredericton, LAS, lettre de W. R. Millar.

Lettre d'amitié.

2 p.

9 avril 1951, Campbellton, LS, lettre de Soeur Marie-de-Sion.

Elle se voit dans l'obligation de refuser sa demande pour que certaines Soeurs enseignent aux cours d'été. 1 p.

9 avril 1951, Toronto, LS, lettre de Robert Gauthier.

Lettre adressée à Mme J. de Raspé, lui indiquant que le Frère Léopold pourrait lui fournir le cours par correspondance qu'elle demande, et que lui, Gauthier, n'a pas la permission de lui envoyer. 1 p.

9 avril 1951, Toronto, LS, lettre de Robert Gauthier.

Échanges et envois: enseignement langue seconde; manuels de classe; articles. 1 p.

10 avril 1951, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.

Liste (?) acceptée et initialée. «La Classe en anglais», le Frère Stanislas, les choses se gâtent. Inquiétude. 1 p.

13 avril 1951, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.

Circulaire. Deuxième tranche sur «La Classe en anglais». Il rend compte des suggestions qu'il a faites au Frère Stanislas. Il demande leur opinion et leurs remarques. 1 p.

14 avril 1951, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.

Le travail du Frère Stanislas: évaluation, inquiétude, espoir. Manuels de grammaire. Pédagogie. 2 p.

16 avril 1951, Montréal, LAS, lettre de Roger Levasseur.

Il consent à venir enseigner avec un léger changement au cachet. 2 p.

20 avril 1951, Arvida, Qué., LS, lettre de Armand Gauthier.

Le temps se fait court; derniers détails à confirmer à propos de son séjour et son enseignement à St-Joseph. 1 p.

20 avril 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Roger Levasseur.

Dernières précisions informatives concernant son séjour et ses cours à St-Joseph. Copie. 1 p.

23 avril 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Armand Gauthier.

Renseignements et détails sur son gîte et ses cours à St-Joseph. Copie. 1 p.

23 avril 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Helen Raffan.

Enseignement de la langue seconde. Opinion de Conrad Weber sur «Pour mieux enseigner l'anglais». Il demande l'opinion de Raffan. Copie. 1 p.

26 avril 1951, Moncton, LAS, lettre de Mère Marie-Albina.

Elle regrette de ne pouvoir offrir le service les Religieuses n.d.s.c. pour les cours d'été. 1 p.

26 avril 1951, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.

Réunion du sous-comité de français. Conflit avec Frère Stanislas. Embarras. 1 p.

27 avril 1951, Montréal, LS, lettre de Léo Guindon.

Vous serait-il agréable que nous nommions Roger Levasseur délégué officiel de l'Alliance des professeurs? 1 p.

29 avril 1951, Edmundston, LAS, lettre de Henri A. Albert.

Envoi des attestations de cours. Ils sont décrits. 1 p.

30 avril 1951, Arvida, Qué., LS, lettre de Armand Gauthier.

Aux abois pour deux chalets. 1 p.

35. 3 - 10

10 mai 1951, Halifax, LS, lettre de Robert Picard.

Sollicite emploi pour deux étudiants en commerce, venant de France et en stage de deux mois au Canada. Visite de M. Chavy. 1 p.

15 mai 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Henri Albert.

Ses crédits pas suffisamment «officiels». Copie. 1 p.

16 mai 1951, Québec, LS, lettre de B.O. Filteau.

Publication d'une recension de «Pour mieux enseigner l'anglais». Congrès de l'A.C.E.L.F. 1 p.

17 mai 1951, Ottawa, LS, lettre de Amédée Bénéteau.

Merci pour l'envoi du programme des cours. 1 p.

17 mai 1951, Montréal, LAS, lettre de Roger Levasseur.

Il lui envoie les divisions du programme de ses cours. Arrangements possibles avec l'Institut St-Georges pour usage d'une machine à polycopier. 3 p.

18 mai 1951, Halifax, N.-É., LAS, lettre de Robert Picard.

Visite de M. Chavy. Frais de voyage. 2 p.

22 mai 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Frère Stanislas.

«La Classe en anglais»: le projet est à l'eau. Frère Léopold tâche d'atténuer le choc. Copie. 2 p.

23 mai 1951, Arvida, LS, lettre de Louis-Philippe Bédard.

Adressée à Père A. Poitras et donnée à Frère Léopold, puisqu'il s'agit d'une demande pour venir enseigner aux cours d'été. 1 p.

23 mai 1951, Arvida, LS, lettre de Armand Gauthier.

Urgence de savoir si ses cours sont dans la matinée et s'il a chalets pour son groupe et celui de son ami Cousineau. 1 p.

25 mai 1951, Edmundston, LS, lettre de Alexandre Savoie.

Publicité et information pour école de commerce auprès des garçons et onzième année des écoles publiques. 1 p.

25 mai 1951, Edmundston, LS, lettre de Benoit Collin.

Recrutement pour l'école de commerce dans les écoles urbaines. Pièce jointe. 2 p.

26 mai 1951, Campbellton, LS, lettre de J.E. Picot.

Recrutement pour école de commerce. 1 p.

28 mai 1951, Toronto, LS, lettre de Albert St-Jean.

Questionnaire non répondu. Congrès de l'A.C.E.L.F. 1 p.

28 mai 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Armand Gauthier.

Chalets à trouver. Résumés de cours. Manuels. Copie. 1 p.

29 mai 1951, Montréal, LAS, lettre de Frère Stanislas.

Son point de vue de l'échec du projet «La classe en anglais». Les Français se sont fait dire ses vérités. 2 p.

30 mai 1951, Richibouctou, LS, lettre de Edgar Poirier.

Professeur pour remplacer Soeur Ste-Adèle. Garçons francophones en onzième année dans Kent, peu nombreux. Doctorat. 1 p.

31 mai 1951, Arvida, LS, lettre de Armand Gauthier.

Chalets. Cours. Résumés. Manuels. 1 p.

35. 3 - 11

2 juin 1951, Montréal, LAS, lettre de Roger Levasseur.

Envoi de son curriculum vitae. 2 p.

2 juin 1951, Campbellton, LS, lettre de Marguerite Michaud.

Crainte exprimée au sujet des cours de français. 1 p.

5 juin 1951, Fredericton, LS, lettre de F.E. MacDiarmid.

Accusé réception des dossiers de 5 étudiants qui ont reçu leur B.A. de l'école de pédagogie. Prière de siéger certains documents et les retourner au bureau de l'éducation. 1 p.

6 juin 1951, Moncton, LS, lettre de R.H. Chapman.

Recrutement pour étudiants en commerce dans les écoles de Westmorland. 1 p.

6 juin 1951, (Paris), LAS, lettre de Gabriel Rémond.

Échanges de volumes. 1 p.

8 juin 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Louis-Philippe Bédard.

Postes de professeurs sont comblés pour 1951. Prière d'envoyer plus de renseignements en vue de l'avenir. Copie. 1 p.

8 juin 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Armand Gauthier.

On cherche toujours les chalets. Copie. 1 p.

8 juin 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Marguerite Michaud.

Explications sur le sectionnement du cours de français. Copie. 1 p.

9 juin 1951, Detroit, Mich. LAS, lettre de Muriel Robinove.
Bienvenue à son école. Horaire. 1 p.

10 juin 1951, Edinburgh, Écosse, LAS, lettre de Helen Raffan.
Échange d'opinion sur enseignement des langues secondes: méthodes et programmes. 4 p.

11 juin 1951, Univ. St-Joseph, lettre à O.V.B. Miller.
Enseignement de l'anglais comme langue seconde. Échanges d'envois. La question de «La Classe en anglais» et du Frère Stanislas. 3 p.

14 juin 1951, Arvida, Qué., LS, lettre de Louis-Philippe Bédard.
Détails sur les cours qu'il serait en mesure de donner. 2 p.

16 juin 1951, (Campbellton), LS, lettre de Marguerite Michaud.
Articles: «L'Évangéline» et «Éducateurs». Français en douzième année du cours, qu'en est-il?
A.C.E.L.F. 1 p.

18 juin 1951, Caraquet, LS, lettre de Martin Légère.
Annuaire de l'école de commerce de l'Univ. St-Joseph: envoi d'un montant pour annonce Fédération des
Caisses Populaires. 1 p.

19 juin 1951, Univ. St-Joseph, lettre à G.S. Steeves.
Chalet à louer. Copie. 1 p.

19 juin 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Marguerite Michaud.
Explication sur le cours du «grade douze». Pas un cours universitaire. Copie. 1 p.

25 juin 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Armand Gauthier.
Chalet pour l'été, pour lui et Cousineau, à Pointe-du-Chêne. Copie. 1 p.

du 2 juillet 1951 au 29 sept. Toronto, Boston, Londres, Leeds. Sept lettres provenant de maisons
d'éditions qui offrent à titre gracieux divers manuels pour étude et enseignement du français langue
seconde.
Cinq copies de lettres de Frère Léopold remerciant et donnant une appréciation du contenu de ces
volumes. 12 p.

2 juil. 1951, St. Louis, Missouri, LS, lettre de Stephen Pitcher.
Adresses. Demande un autre exemplaire de «Pour mieux enseigner l'anglais». Modern Language
Journal. 1 p.

27 juil. 1951, Fredericton, LS, lettre de Irvine Rouse.
Appréciation pour l'oeuvre et affection pour les personnes de l'Univ. St-Joseph. Merci d'avoir pensé à lui
comme méritant des honneurs. Visite sous peu. 1 p.

31 juil. 1951, Moncton, LS, lettre de C.H. Blakeny.
Honneur apprécié. Visite possible. 1 p.

9 août 1951, Montréal, LAS, lettre de Yves Jasmin.
Amitiés. Nouvelles. Souvenirs. 3 p.

21 août 1951, Toronto, LS, lettre de Albert St-Jean.

Bons souvenirs du Congrès de l'A.C.E.L.F. Gratitude pour délicatesse. Publications. Assistance éventuelle pour l'oeuvre des cours d'été. 1 p.

9 sept. 1951, Montréal, LS, lettre de Frère Stanislas.
Retour d'un volume prêté. «La classe en anglais» en vogue au Québec. Confidences. Études. 1 p.

11 sept. 1951, Bathurst, LS, lettre de Adrien Paquet.
École de commerce. École Normale des Frères. Ce qu'il a dit à M. Trueman, de U.N.B., au sujet de la culture française. Confidence: antagonisme entre universités; mauvais exemple. École d'éducation: trois candidats de Bathurst... 2 p.

27 sept. 1951, Bruxelles, LS, lettre de H. Swinnen.
Envoi d'une sérieuse critique de «Pour mieux enseigner l'anglais», faite par R. Vanderveiken. 1 p. et 2 p.

35. 3 - 13

3 et 10 oct. 1951, New York, Toronto, Londres. Trois lettres de maisons d'éditions se rapportant à l'échange de manuels pour français langue seconde avec le volume «Pour mieux enseigner l'anglais». 3 p.

10 oct. 1951, Fredericton, LS, lettre de O.V.B. Miller.
Questionnaire d'examens d'immatriculations. Ses paroles à propos de la méthode globale ont été mal interprétées par L'Évangéline. Il cite ce qu'il croit a été dit au téléphone. 1 p.

13 oct. 1951, Hanover, N.H., LAS, lettre François Denoeu.
Plein accord avec la solution aux difficultés de la méthode directe par le thème d'imitation. 1 p.

16 oct. 1951, Toronto, LS, lettre de Albert St-Jean.
Obtention de subvention pour voyage de recherche. Entrer en relation avec Moffatt et Stewart. Copie d'une lettre à Moffatt. 3 p.

24 oct. 1951, Fredericton, LS, lettre de O.V.B. Miller.
Considérations sur la critique de 1944 de la méthode globale de lecture. 2 p.

26 oct. 1951, Montréal, LAS, Madeleine et Roger Levasseur.
Heureux de leur séjour en Acadie. Merci pour la recommandation qui a été pour beaucoup dans sa promotion à l'École Normale Jacques Cartier. Suggestion pour formation des maîtres aux cours d'été. 2 p.

26 oct. 1951, Wabern, (Suisse)? LS, lettre de F.L. Sack.
Accueil promis dans les écoles de Berne lors d'un voyage projeté. 1 p.

27 oct. 1951, Fredericton, LS, lettre de Irvine B. Rouse.
Cas marginal d'un Frère Guillaume voulant entrer à l'École Normale. Invitation à prendre un repas. 1 p.

35. 3 - 14

5 nov. 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Armand Gauthier.
Correction d'une dissertation. Projet de voyage en Europe. Offre pour cours d'été 1952. Copie. 1 p.

11 nov. 1951, Shediac Bridge, LS, lettre de Léandre LeGresley.

Article de journal. Optimisme pour «la cause française». Mettre du français à l'École Normale. 2 p.

15 nov. 1951, Halifax, LS, lettre de Robert Picard.

Indications sur la meilleure manière de présenter sa requête pour obtenir des subventions en vue de son séjour en Europe. 1 p.

15 nov. 1951, Arvida, Qué., LS, lettre de Armand Gauthier.

Évaluation faite du travail de Soeur Marie-de-la-Visitation. Pas définitif pour son embauche pour cours d'été. 1 p.

20 nov. 25 nov. 20 déc. 1951. Une lettre maison d'édition fournissant une adresse; deux lettres (copies) remerciant pour volume et en demandant d'autres. 3 p.

26 nov. 1951, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.

Participation au «Curriculum Committee». Paroles de Frère Léopold font ouvrir les yeux. Expérience profitable que l'affaire «Classe ne anglais». - Frère Stanislas. 1 p.

28 nov. 1951, Univ. St-Joseph, lettre à William Albert.

Comptes de banque à rectifier. Copie. 1 p.

6 déc. 1951, Toronto, LAS, lettre de Georges Klinck.

Manuels pour français langue seconde. Article pour publication. Promotion de leur revue. 3 p.

11 déc. 1951, Fredericton, LS, lettre de O.V.B. Miller.

Accord complet sur le contenu d'un article «Expressive Command Through Retroversion». Quelques observations sur l'orthographe et la syntaxe. 2 p.

12 déc. 1951, Halifax, LS, lettre de Robert Picard.

Démarches fructueuses auprès de l'Ambassade pour bourse et réduction des frais de voyage. 1 p.

13 déc. 1951, Notre Dame, Indiana, LS, lettre de Brother Ephrem.

Recommandation de Brother William pour conférencier. Communiquer avec lui, car il est très affairé. Sa santé. 1 p.

19 déc. 1951, Univ. St-Joseph, lettre à Robert Picard.

Gratitude pour l'aide obtenu. Délai possible de la convention internationale jusqu'en 1953. Copie. 1 p.

20 déc. 1951, Univ. St-Joseph, lettre à H. Swinnen.

Reconnaissance pour la judicieuse critique de son livre, par l'inspecteur Vanderveiken. Envoi copie d'un article. Désir de rencontre si la convention a lieu. Copie. 1 p.

21 déc. 1951, Fredericton, LS, lettre de F.E. MacDiarmid.

Merci pour l'envoi d'un article. 1 p.

21 déc. 1951, Univ. St-Joseph, lettre à F. Cahour.

Renouement d'amitié. Articles. Voyage. Volumes de pédagogie linguistique. Copie. 1 p.

27 déc. 1951, Bruxelles, LAS, lettre de François Closset(?).

Convention de F.I.P.L.V. remise à 1953. Échange d'articles et de volume. 2 p.

27 déc. 1951, Edmundston, LS, lettre de A.J. Savoie.

Envoi de l'échelle des salaires des instituteurs du comté de Madawaska. Opinion sur quatre instituteurs qui ont pris leur brevet à l'école de pédagogie de l'Université St-Joseph. 1 p.

28 déc. 1951, Halifax, LS, lettre de Robert Picard.

Demande un autre exemplaire d'un article. Veut être informé de la date du congrès F.I.P.L.V. en Europe. Marguerite Michaud pourrait bénéficier des subventions. 1 p.

sans date, Neuilly, France, LAS, lettre de F. Cahour.

Questions de langue et de linguistique: pédagogie et méthodologie. Échanges de bons services. 4 p.

3 janv. 1952, Gravesend, Angl. LAS, lettre de J.E. Travis.

Article sur «la rétroversion». Congrès remis. Invitation. 2 p.

6 janv. 1952, Paris, LAS, lettre de (Louis) Josserand.

Enseignement des langues. Échanges de renseignements. Préparation de rencontres pour le congrès de 1953. 3 p.

6 janv. 1952, LAS, lettre de Anderson.

Méthodologie français langue seconde. 4 p.

7 janv. 1952, Edinburgh, Écosse, LS, lettre de A.J. Belford.

Accusé réception d'article. 1 p.

9 janv. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à A.R. Stiles.

Réponse à lettre du 9 déc. 1951 (attachée). Suggestion d'arrangement pratiques du fait que l'article sera publié en deux tranches. 2 p.

13 janv. 1952, Port-Daniel, Qué., LAS, lettre de Henri Langlois.

Demande d'entrée à l'école d'éducation. 1 p.

13 janv. 1952, Québec, LS, lettre de Philippe Deschamps.

Il accepte d'enseigner aux cours d'été. 1 p.

14 janv. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à L.T. Lejeune.

Rapport à Soeur Larose. DeGrâce pour cours d'été. Manuels de français pour les anglophones: Miller, Klinck, Clément Lockwell. Travail du sous-comité de français. Copie. 1 p.

15 janv. 1952, Londres, LS, lettre de G.W. Wagstaffe.

Confirmation de la date (1953) du congrès F.I.P.L.V. 1 p.

15 janv. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Mgr Camille LeBlanc.

Permission pour solliciter une contribution des prêtres du diocèse de Bathurst à l'endroit de la publication du programme-souvenir du 15e anniversaire des cours d'été. Citation d'une lettre de Mgr Robichaud. Copie. 1 p.

16 janv. 1952, Leeds, Angl. LS, lettre de E. Wood.

Échange de publications. 1 p.

16 janv. 1952, Campbellton, LS, lettre de Marguerite Michaud.

Elle a obtenu une bourse pour séjour d'étude en Europe. Hésitation. École d'éducation peu connue des

anglophones N.B.T.A. 1 p.

17 janv. 1952, Halifax, LS, lettre de R.A. Simpson.
Échanges revue et article. 1 p.

18 janv. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Marguerite Michaud.
Il est prêt à lui offrir la direction des cours pour les anglophones. À elle de se décider. Copie. 1 p.

19 janv. 1952, Hollywood, Fla., LAS, lettre de C.H. Blakeny.
Bonne santé. Amitié. Carte postale.

20 janv. 1952, Paris, LS, lettre de Fernand Mossé.
Demande transmise à Association des professeurs de Langues Vivantes. 1 p.

25 janv. 1952, Edmundston, LS, lettre de A.J. Savoie.
Suggestion de deux noms pour donner cours en lecture élémentaire. Il accepte aussi le cours proposé pour lui-même. 1 p.

25 janv. 1952, Québec, LS, lettre de Philippe Deschamps.
Programme des cours l'été 1952. Cachet. Pièce jointe. 2 p.

25 janv. 1952, Fredericton, LS, lettre de I.B. Rouse.
Souhaits de rétablissement. 1 p.

27 janv. 1952, Edmundston, LAS, lettre de Henri A. Albert.
Accepte la tâche au secrétariat des cours d'été. 1 p.

29 janv. 1952, Fredericton, LS, lettre de O.V.B. Miller.
Il peut venir donner des cours pendant une semaine, aux cours d'été. 2 p.

35. 3 - 16

11 fév. 1952, New York, LS, lettre de L.J. Feldstein.
Demande un exemplaire de l'article «Report on Second Language Teaching in Nine European Countries». Modern Language Journal, May 1951. 1 p.

12 fév. 1952, Campbellton, LS, lettre de Marguerite Michaud.
Elle a décidé d'aller en Europe. 1 p.

12 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Henri A. Albert.
Proposition d'un cours genre séminaire, en collaboration avec deux autres professeurs, et aussi d'un cours de méthodologie de la langue maternelle. Opinions à échanger. Programme à bâtir. Cours d'histoire serait éliminé pour cet été. Copie. 2 p.

12 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à (Monsieur Cahour).
Emploi pour son fils. Échanges de lectures. Amitiés. Copie. 1 p.

12 fév. 1952, Fredericton, LAS, lettre de Glen MacKenzie.
Sollicite un poste de professeur aux cours d'été. 2 p.

12 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Henri Langlois.

Le cours de l'école d'éducation comporte trop d'anglais et est à un niveau trop avancé pour un finissant d'école secondaire du Québec. Copie. 1 p.

14 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à John Cozzi.
Accusé réception et merci: manuels de classes reçus en approbation. Copie. 1 p.

16 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Frank Hedgcock.
Échanges de volumes. Sollicite critique de son livre. Discussion sur méthode d'enseignement de langue seconde. Pièce jointe: observations sur volume «French in Action». Copie. 2 p.

16 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à François Closset.
Échanges de propos et de publications concernant l'enseignement des langues secondes, les associations pertinentes. Copie. 1 p.

16 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Monique Lortie.
Qu'en est-il de son engagement non-officiel à venir enseigner aux cours d'été? Copie. 1 p.

16 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Evelyn VanEenenaam.
Article à réviser avant de publier de nouveau. Demande pour qu'elle vienne comme conférencière aux cours d'été. Autres articles. Copie. 1 p.

16 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Marie-Esther Robichaud.
Son avis est sollicité sur l'organisation, le programme et les titulaires de certains thèmes à grouper pour faire un cours crédité ou deux. Copie. 2 p.

18 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Glen MacKenzie.
Une variété de cours lui sont offerts s'il veut venir enseigner à 2\$ de l'heure. Copie. 1 p.

20 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Emilie M. White.
Sollicite son opinion sur un article avant sa publication. Demande de recommander une personne capable d'enseigner le français et la didactique du français et la didactique du français langue seconde aux cours d'été. Elle-même peut-elle? Copie. 1 p.

20 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à O.V.B. Miller.
Il spécifie les cours et les dates de son cours. Quant à l'horaire, ils en discuteront lors du passage de Frère Léopold à Fredericton. Copie. 1 p.

20 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Philippe Deschamps.
Entente: cours, cachet.
Copie. 1 p.

20 fév. 1952, Port Daniel, Qué., LAS, lettre de Henri Langlois.
Il croit toujours qu'il peut être admis à l'école d'éducation. 1 p.

21 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Clark Irwin Co.
Demande pour une exposition de volumes traitant de français langue seconde, pendant les cours d'été.
Pièce jointe: liste des titres. Copie. 2 p.

22 fév. 1952, Fredericton, LS, lettre de I.B. Rouse.
Il informe Frère Léopold des membres du personnel de l'École Normale qui iront le visiter pendant les cours d'été. M. DeGrâce enseignera à Fredericton. Il recommande Mlle Violette Comeau pour le français

aux anglophones. 1 p.

24 fév. 1952, Québec, LAS, lettre de Philippe Deschamps.
Il accepte de venir à n'importe quel cachet. 2 p.

24 fév. 1952, Montréal, LS, lettre de Monique Lortie.
Elle viendra donner deux cours. Curriculum vitae. 2 p.

25 fév. 1952, Fredericton, LS, lettre de O.V.B. Miller.
Entente et confirmation du cours qu'il donnera. 2 p.

25 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Julio Del Toro.
Demande pour professeur de français langue seconde pour cours d'été. Copie. 1 p.

27 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à B.-O. Filteau.
Discussion sur méthode d'enseignement de langue seconde. Trop occupé pour fournir articles à sa revue.
Copie. 1 p.

27 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Soeur Supérieure, St-Louis, Kent.
Demande des services de Mère Sainte-Adèle, pour deux semaines, en lecture primaire, aux cours d'été. 1 p.

27 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Henri Langlois.
Il lui conseille de s'adresser à l'École Normale, Monsieur Rouse. Copie. 1 p.

27 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Monique Lortie.
Demande photo pour journal. Copie. 1 p.

28 fév. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Emile Boucher.
Demande pour que la Société St-Jean-Baptiste subventionne les cours donnés par Mlle Lortie. Copie. 1 p.

28 fév., 1952, Univ. St-Joseph, lettre à J.T. Lejeune.
Réaction contre la possibilité éventuelle de laisser tomber les certificats de spécialistes et donc des cours y conduisant. Il aligne une série d'arguments. Rencontre prochaine. Inviter les surintendants. Copie. 2 p.

28 fév. 1952, Edmundston, LS, lettre de A.J. Savoie.
Répartition du programme du cours qui sera donné en collaboration. Liste des noms et adresses des instituteurs du comté de Madawaska. 1 p.

35. 3 - 17

2 mars 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Yolande Bénéteau.
Offre du poste professeur pour un cours de français aux institutrices anglophones aux cours d'été.
Conditions. Copie. 1 p.

3 mars 1952, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.
Les certificats de spécialistes: ne pas s'alarmer; être aux aguets. Rencontres. 1 p.

3 mars 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Alexandre Savoie.
Organisation d'un cours de français avec plusieurs titulaires qui se partageraient la tâche. Copie. 2 p.

6 mars 1952, Québec, LS, lettre de B.O. Filteau.

Publication d'articles. Promesse d'envoyer copie d'un programme d'anglais en préparation. 1 p.

7 mars 1952, Ottawa, LS, lettre de Yolande Bénéteau.

Elle accepte de venir donner le cours pendant l'été: français aux anglophones. 1 p.

9 mars 1952, Edmundston, LS, lettre de A.J. Savoie.

Merci pour souvenir de Rome. Notes biographiques professionnelles. 1 p.

9 mars 1952, St-Louis, Kent, LAS, lettre de Soeur Ste-Adèle.

Elle accepte de venir enseigner pendant deux semaines. Quelques renseignements. 3 p.

10 mars 1952, Univ. St-Joseph, lettre à O.V.B. Miller.

Liste des volumes disponibles sur le sujet «Curriculum». Copie. 1 p.

12 mars 1952, Fredericton, LS, lettre de O.V.B. Miller.

Volumes choisis. Curriculum vitae. 2 p.

12 mars 1952, Univ. St-Joseph, lettre à F.E. MacDiarmid.

Information requise au sujet du brevet du Frère Roger Charbonneau. Professeurs cours d'été récemment obtenus à faire approuver. Copie. 1 p.

12 mars 1952, Fredericton, LS, lettre de F.E. MacDiarmid par B.

Le B.A. du Frère Roger Charbonneau est officiellement reconnu par le ministère de l'éducation. 1 p.

12 mars 1952, Caraquet, LAS, lettre de Marie-Esther Robichaud.

Avis sur divers cours et professeurs. 3 p.

12 mars 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Yolande Bénéteau.

Précisions sur ses responsabilités de cours. Discussion pour entente sur le cachet. Copie. 2 p.

13 mars 1952, Moncton, LS, lettre de Mgr N. Robichaud.

Approbation pour demande de contribution des prêtres pour la publication de l'historique des cours d'été. 1 p.

13 mars 1952, Edmundston, LAS, lettre de Henri A. Albert.

Avis et opinions sur sujets de cours d'été. 1 p.

16 mars 1952, Univ. St-Joseph, lettre à O.V.B. Miller.

Manuels pour cours d'été. Méthode globale de lecture à l'élémentaire. Mise au courant de certaines discussions du passé. Curriculum Committee. Manuels de classe pour l'enseignement de la grammaire. Cours d'été. Copie. 3 p.

16 mars 1952, Ottawa, LS, lettre de Yolande Bénéteau.

Elle accepte un cachet moindre. Pièce jointe: curriculum vitae. 2 p.

17 mars 1952, Toronto, LS, lettre de Norman G.S. Ingram.

Cette maison d'édition a décidé de ne plus faire d'exposition de livres comme publicité: trop onéreux. 1 p.

19 mars 1952, Bathurst, LS, lettre de Albany Robichaud.

Conflits entre idées sur l'éducation et la façon de traiter les Anglais. Programme souvenir: historique: A.A.E. va participer. Message du président: la rédaction en est laissée à Frère Léopold. 1 p.

21 mars 1952, Fredericton, LS, lettre de O.V.B. Miller.

Retour d'opinion à propos d'enseignement de la lecture par la méthode globale. Autres divergences sur autres sujets. Il désire pousser plus loin l'étude des problèmes avant d'élaborer une solution. 3 p.

21 mars 1952, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.

Le manuel de classe n'est pas tout. L'institutrice et la méthode sont plus importantes. Les surintendants ne donnent pas suffisamment leur opinion en temps voulu. 2 p.

21 mars 1952, La Malbaie, Qué., LS, lettre de Laure Gaudreault.

Envoi d'une contribution au nom de la Fédération Catholique des institutrices rurales du Québec. 1 p.

25 mars 1952, Univ. St-Joseph. Circulaire aux curés pour contribution au programme-souvenir historique des cours d'été. 1 p.

25 mars 1952, Detroit, Mich., LAS, lettre de Evelyn Eenenaam.

Appréciation et gratitude pour les envois. Invitation à publier dans Modern Language Journal. 2 p.

27 mars 1952, Bruxelles, LAS, lettre de François Closset.

Échanges de publications. Informations: F.I.P.L.V. et École Normale Internationale. 1 p.

27 mars 1952, Fredericton, LS, lettre de F.E. MacDiarmid.

Photo. Problème de crédits et brevets à être résolu à Saint-Joseph, en autant que les standards sont respectés. 1 p.

28 mars 1952, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.

Photo. Lecture/correction d'une rédaction avant la publication. 1 p.

29 mars 1952, Fredericton, LS, lettre de I.B. Rouse.

Photo. Démission éventuelle... 1 p.

31 mars 1952, Zurich, LS, lettre de Conrad Weber.

Opinions sur l'usage de la langue maternelle en enseignement de la langue seconde. 2 p.

1er avril 1952, Campbellton, LS, lettre de Marguerite Michaud.

Participation de l'A.I.A. au livre-souvenir. Invitation au déjeuner-causerie et à la convention à St-Jean. Conseils pour voyage outre-mer. 1 p.

3 avril 1952, Shippagan, LS, lettre de J.L. (Livain) Chiasson.

Il n'a aucune souvenance que l'A.A.E. ait eu une part décisionnelle dans la fondation des cours d'été. 1 p.

3 avril 1952, Shippagan, LS, lettre de J.L. Chiasson.

Il préfère la rédaction de la préface A à celle de B. Question de bilinguisme reste un problème en dépit des progrès en d'autres domaines. 1 p.

4 avril 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Marguerite Michaud.

Article et photo. Conseils pour rencontres à tenter outre-mer. Écoles à visiter. Copie. 1 p.

5 avril 1952, Campbellton, LS, lettre de Théophile Godin.

À qui - personne ou organisme - revient la paternité des cours d'été? Annotations marginales du Frère Léopold. 6 p.

7 avril 1952, Bathurst, LS, lettre de Albany Robichaud.

Correction et appréciation des projets de préface A et B pour le livre-souvenir. Merci pour la rédaction du message du président. 1 p.

8 avril 1952, St-Louis, Kent, LAS, lettre de Soeur Ste-Adèle.

Malentendu. Elle avait pourtant répondu en acceptant d'aller donner deux semaines de cours. 3 p.

8 avril 1952, Moncton, LS, lettre de Calixte Savoie.

Tout en évaluant les deux projets de préface, il commente et donne ses opinions sur la cause acadienne, ses difficultés et les solutions possibles. Paternité des cours d'été. 4 p.

8 avril 1952, Moncton, LAS, lettre de François M. Daigle.

Il ne sait rien de la paternité de l'A.A.E. 1 p.

8 avril 1952, St-Louis, (Kent), LS, lettre de Soeur Supérieure.

Elle regrette l'incident de la lettre non-reçue. 1 p.

9 avril 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Soeur Supérieure du Couvent de St-Louis. Que Soeur Ste-Adèle veuille bien rester disponible. Mlle Vézina n'a pas encore définitivement répondu. Copie. 1 p.

9 avril 1952, Richibouctou, LS, lettre de J. (Edgar) Poirier.

Il doute fort que Mlle Vézina, si elle prend charge du cours de lecture primaire, insiste suffisamment auprès des institutrices sur l'importance des manuels, des guides et des instructions sanctionnés par le ministère de l'Éducation. 1 p.

11 avril 1952, Washington, D.C. LS, lettre de Emilie Margaret White.

Suggestion de professeurs susceptibles d'accepter un cours de français aux Anglophones. Méthodologie et didactique des langues secondes. Importance du professeur. 2 p.

14 avril 1952, Montréal, LS, lettre de Laurent Lapalme.

Il décernerait la paternité des cours d'été à Mgr Melanson. «... sur sa demande et sous sa direction que les cours ont débuté et se sont continués aux premiers temps». 1 p.

14 avril 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Emilie Margaret White.

Merci pour les renseignements précieux. Lettre reçue trop tard pour les utiliser. Copie. 1 p.

21 avril 1952, Montréal, LS, lettre de Noël Mailloux.

Monique Lortie ne peut venir pour donner des cours, tel que promis. 1 p.

22 avril 1952, Univ. St-Joseph, lettre à J.T. Lejeune.

Le fait que les élèves à plein temps à l'école d'éducation de l'Université St-Joseph doivent aller en state d'enseignement dans les écoles de Moncton coupent les cours que Dr Garneau est venu leur donner. Il demande exemption pour deux d'entre eux: Alcide Godin et Guy Michaud. Pour les articles du livre-souvenir, jusqu'où peut-il (Frère Léopold) aller dans l'expression de la vérité historique sans blesser et/ou nuire? Son avis? Copie. 1 p.

24 avril 1952, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.

Succès de la convention A.I.A. - N.B.T.A. Voir à ce que Alcide Godin et Guy Michaud prennent une certaine expérience dans les écoles élémentaires. Cas du frère André, f.i.c. MacDiarmid et lui sont d'avis que le livre-souvenir passe légèrement sur les difficultés passées au sujet des cours d'été. MacDiarmid s'est fait des ennemis parmi les siens qui l'ont jugé trop conciliant pour les cours d'été. 2 p.

25 avril 1952, Campbellton, LS, lettre de Soeur Marie-de-Lourdes.

Mince montant souscrit pour le livre-souvenir. Invitation à venir en séjour de repos au Mont-Maria. 1 p.

35. 3 - 19

3 mai 1952, Fredericton, LS, lettre de O.V. B. Miller.

Il se range du côté de MacDiarmid et Lejeune à propos de l'historique de l'affiliation. Éviter de briser l'harmonie qui existe actuellement. Correction à apporter avant la publication du «Forum». Il apprécie que le Frère lui écrive en français. 1 p.

3 mai 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Soeur Supérieure.

Que Soeur Ste-Adèle veuille bien venir pendant les deux semaines de son choix. Mlle Vézina ne recoupera pas dans son secteur. Copie. 1 p.

6 mai 1952, Edmundston, LS, lettre de Alexandre J. Savoie.

Grandes lignes de son cours. 1 p.

6 mai 1952, Arvida, Qué., LS, lettre de Lionel Gaudreau.

Clarifications au sujet de télégrammes: contenus de cours, cachet. 1 p.

8 mai 1952, St-Louis (Kent), LAS, lettre de Soeur Ste-Adèle.

Elle voudrait bien avoir la liberté pour cinq ou six jours d'avoir quelques élèves pour mieux concrétiser ses cours. 2 p.

9 mai 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Soeur Ste-Adèle.

Elle peut avoir des élèves: on les nourrira et logera. Copie. 1 p.

13 mai 1952, Fredericton, LS, lettre de Glen MacKenzie.

Clarifications requises afin qu'il prépare le cours qu'il donnera. Pièce jointe: manuels et répartition. 2 p.

14 mai 1952, Campbellton, LS, lettre de Marguerite Michaud.

Réunions. Voyage et subvention. Congrès à Québec. 1 p.

21 mai 1952, Moncton, LS, lettre de C.H. Blakeny.

Il lira avec plaisir la section du livre-souvenir qui concerne les cours d'été, avant qu'il ne soit publié. Un paragraphe est cerné par Frère Léopold pour citation, probablement. 2 p.

24 mai 1952, Shediac Bridge, LS, lettre de Léandre LeGresley.

Demande retour de documents prêtés. Il ose une timide opinion sur l'origine des cours d'été. 1 p.

26 mai 1952, Fredericton, LS, lettre de F.E. MacDiarmid par B.

Accusé réception des dossiers des cinq étudiants de l'école d'éducation. Directives pour l'octroi de brevets et degrés officiels. 1 p.

31 mai 1952, Fredericton, LAS, lettre de Glen MacKenzie.

Il ne se sent pas compétent pour accepter d'enseigner les cours de physique et de chimie. 1 p.

35. 3 - 20

11 juin 1952, Univ. St-Joseph, lettre à F.E. MacDiarmid.

Arguments pour contrecarrer ce qui lui semble être des exigences trop lourdes pour l'obtention d'un certificat en supervision (direction d'école). Pièce jointe: les nouvelles exigences envisagées. Copie. 4 p.

14 juin 1952, Fredericton, LS, lettre de J.W. Brittain.

Regrets de n'être pas de la fête le 18 juillet prochain. Regrets que le cours de français pour anglophones n'a pu s'organiser faute d'étudiants. 1 p.

19 juin 1952, Fredericton, LAS, lettre de Helen A. Millar.

Matériel pour son cours d'art. Son mari enseignera aussi. 2 p.

24 juin 1952, Fredericton, LS, lettre de F.E. MacDiarmid. (Signé par J.Y.M.)

Il serait d'avis que le cours de français pour anglophones soit donné même pour un petit nombre, si le financement est possible. 1 p.

25 juin 1952, Ottawa, LS, lettre de Yolande Bénéteau

Elle comprend la situation qui fait annuler le cours. Elle reste disponible pour toute éventualité. 2 p.

28 juin 1952, Campbellton, LS, lettre de Soeur Marie-de-Lourdes.

Félicitations et merci pour le volume et pour le crédit donné au fondateur des Filles de marie-de-l'Assomption, Mgr Melanson. 1 p.

29 juin 1952, St-Louis (Kent), LAS, lettre de Soeur Ste-Adèle.

Merci pour le volume. Elle arrivera le 7 juillet avec les jeunes élèves. 1 p.

30 juin 1952, Québec, LAS, lettre de Maurice Lebel.

Merci pour le livre-souvenir. Recension promise. Adresse de l'abbé Foy? Il espère être là pour la fête du 18 juillet. 1 p.

30 juin 1952, Fredericton, LS, lettre de Gérard DeGrâce.

Merci. Il enseigne aux cours d'été à Fredericton à regret. 1 p.

35. 3 - 21

2 juil. 1952, Campbellton, LS, lettre de Théo Godin.

Merci et félicitations pour le volume et l'oeuvre accomplie. Le voyage à Québec (congrès de la langue française) fut beau même si Moncton a pris la vedette... parce qu'ils se sont organisés. 1 p.

7 juil. 1951, Moncton, LS, lettre de C.H. Blakeny.

Félicitations pour l'excellente publication. (Cette lettre a une touche amicale personnelle.) 2 p.

9 juil. 1952, Fredericton, LS, lettre de F.E. MacDiarmid.

Il assure de sa présence à la fête du 18 courant, avec son épouse. Il est heureux de l'honneur qui sera conféré à MM. Blakeny et Rouse. 1 p.

10 juil. 1952, LeMans, France, LAS, lettre de Frère François d'Assise c.s.c.

Merci et félicitations. Petites nouvelles communautaires. 2 p.

? juil. 1952, Parent, N.-B., LAS, lettre de Sr Marie-de-la-Visitation. (Cyr).

Merci pour le parchemin et regret de ne pouvoir être de la fête. 1 p.

12 juil. 1952, Québec, LAS, lettre de (Christopher) Foy.

Merci pour le livre-souvenir. Appréciation émue pour le doctorat honorifique. Regret de ne pouvoir être présent. 2 p.

12 juil. 1952, Fredericton, LAS, lettre de Irvine Rouse.

Il se sent incapable de dire son appréciation de l'honneur qui lui est décerné. Il envoie son curriculum vitae. 2 p.

15 juil. 1952, St-Basile, LS, lettre de Roland Mercure.

Merci pour volume-souvenir des quinze ans des cours d'été. Nouvelles de ses activités. 1 p.

16 juil. 1952, Québec, LAS, lettre de Maurice Lebel.

Maladie de son père et de sa femme. Impossible d'être à la fête du 18 au soir. 1 p.

17 juil. 1952, Bouctouche, LAS, lettre de Oscar Bourque.

Appréciation des cours d'été. 1 p.

18 juil. 1952, Paris, LAS, lettre de Marguerite Michaud.

Nouvelles du séjour en Europe: sessions, études, visites. Léone Boudreau est sa compagne. 2 p.

23 juil. 1952, Québec, LAS, lettre de Maurice Lebel.

Accusé réception de son diplôme honorifique. Nouvelles des malades. 2 p.

23 juil. 1952, Fredericton, LS, lettre de O.V.B. Miller.

Il retourne un volume apporté par mégarde. Il est très heureux de la semaine à l'U.S.J. 1 p.

24 juil. 1952, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.

Tranches de traduction d'un manuel de géographie pour 5e et 6e années du cours. Réunions du Curriculum Committee. Quels manuels demander? 1 p.

27 juil. 1952, Campbellton, LS, lettre de Soeur Marie-de-Lourdes.

«... les autres ont reçu les lauriers... mais vous en avez le mérite». 1 p.

30 juil. 1952, Ottawa, LS, lettre de René Lamoureux.

Merci pour le volume-souvenir. L'Université d'Ottawa voudra un jour témoigner... Chorale de l'Université St-Joseph. 1 p.

? juil. 1952, Moncton, LAS, lettre de Hector Léger.

Dernière page d'une lettre. En-tête: Notre-Dame d'Acadie. Félicitations pour succès de la fête du 18 juillet. 1 p.

35. 3 - 22

6 août 1952, Woodstock, LAS, lettre de Helen A. Miller.

Elle a apporté le parchemin à Major Rouse. Il est très élogieux pour les cours tels qu'ils se donnent à St-Joseph. 2 p.

6 août 1952, Pointe-Claire, Qué., LAS, lettre de Frère Francis Richard.

La langue française mise au rancart à Richibouctou au temps de son enfance. Anecdote. 2 p.

8 août 1952, Moncton. Copie d'une lettre de Soeur Marie-Juliette à O.V.B. Miller.

Amendement proposé au règlement pour l'obtention d'un brevet dit de «High School» pour des étudiantes munies d'un baccalauréat-es-arts. 1 p.

20 août 1952, Halifax, LS, lettre de Paul Chavy.

Admiration pour son ouvrage et l'oeuvre des cours d'été. Envoi de quelques papiers sur le centre français d'information de l'Université Dalhousie. 1 p.

20 août 1952, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.

Tranche de traduction d'un manuel de Géographie «Le Canada et ses voisins». Merci pour assistance dans le style de la rédaction. 1 p.

26 août 1952, Swinton, Angl. LAS, lettre de Percy Holt.

Entreprise des cours d'été comparée aux travaux de certains Gallois et certains Irlandais. Victoire biblique! Publications. Échanges. 2 p.

27 août 1952, Dozois, Québec, LAS, (?) Joyal, o.m.i.

Il se souvient des conseils donnés au début de l'oeuvre des cours d'été. Il se réjouit des progrès. 1 p.

28 août 1952, Halifax, LS, lettre de Robert Picard.

Doctorat honorifique reçu de l'Université St-Joseph. Adresses de six consuls à qui envoyer chacun un exemplaire du livre «Au service de la culture française en Acadie». Autres exemplaires pour amis de France. 1 p.

35. 3 - 23

2 sept. 1952, Fredericton, LS, lettre de F.E. MacDiarmid.

Montant dû par le ministère pour subvention aux cours d'été. Institutrices sans brevet ne peuvent en bénéficier. 1 p.

3 sept. 1952, Paris, LAS, lettre de Louis Josserand.

Bourse Canada-Unesco. Bons souvenirs. 2 p.

3 sept. 1952, Saint-Joseph, LS, lettre de Mère Marie-Anita.

Il lui a fait lire les lettres de remerciement reçues. Elle y va de ses éloges à son tour. 1 p.

3 sept. 1952, Québec, LAS, lettre de Gabriel Rémond.

Au revoir. Enchantés femme et lui. 1 p.

5 sept. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à J.T. Lejeune.

Il envoie une liste de vocabulaire géographique qu'il pourrait utiliser dans sa traduction. Il offre ses services. Copie. 3 p.

6 sept. 1952, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.

Rapport du développement de la tâche entreprise en traduction d'un manuel de géographie. Il compte sur Frère Léopold pour le style et la forme du français. 2 p.

7 sept. 1952, Sherbrooke, LAS, lettre de Mgr Emile Chartier.
Félicitations. Descendance acadienne Chartier-Chevette. 1 p.

8 sept. 1952, Ste-Anne-de-Ristigouche, LS, lettre de Père Henri.
Adresse du Père Placide. 1 p.

9 sept. 1952, Edinburgh, Écosse, LAS, lettre de Helen M. Raffan.
Échange sur des questions de méthode et de programme d'enseignement des langues secondes.
Remerciements et amitiés. 4 p.

10 sept. 1952, Montréal, LS, lettre de Ubald Parr.
«... le précieux livre» n'a pu être remis au Frère Bernard. Il a été déposé à la bibliothèque de l'Oratoire. 1 p.

12 sept. 1952, Limoilou, Qué., LAS, lettre de Père Placide.
Honneur à Mgr Melanson. Honneur à l'Université St-Joseph. Honneur à Frère Léopold... 2 p.

22 sept. 1952, Plessisville, Qué., LS, lettre de Emile Dastous.
Demande équivalence de ses crédits en pédagogie pour un brevet d'école normale. 1 p.

23 sept. 1952, Paris, LS, lettre de Félix Walter.
Enseignement des langues: Unesco. Demande informations sur professeurs Mackey et Lebel. Échanges avec professeurs. 1 p.

27 sept. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Emile Dastous.
Informations pour orienter ses études en vue d'un brevet d'enseignement. Copie. 1 p.

35. 3 - 24

1er oct. 1952, Swinton, Angl. LAS, lettre de P.G. Holt.
Échange sur valeur de méthode directe et expériences faites par les professeurs. Congrès et rencontres. 2 p.

2 oct. 1952, Fredericton, LS, lettre de O.V. B. Miller.
Révision éventuelle du programme d'études des années 1 à 6 du cours des écoles publiques. Réunion du «Curriculum Committee» décidera des sujets et de l'étendu de cette révision. 1 p.

2 oct. 1952, Plessisville, Qué., LS, lettre de Emile Dastous.
Demande un permis pour enseigner au N.-B. 1 p.

10 oct. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à O.V.B. Miller.
Révision du programme d'études: opinion de M. Lejeune. Copie. 1 p.

14 oct. 1952, Fredericton, LS, lettre de O.V. B. Miller.
Il est invité à donner son avis au Comité du «Curriculum». 1 p.

19 oct. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à J.B. McNair.
Réaction de déplaisir à la défaite électorale et surtout à un article de Pierre Vigeant dans un journal de Montréal, attribuant faussement cette défaite au mécontentement des francophones du N.-B. Correction fut suggérée. Il (Frère Léopold) n'a que des remerciement envers McNair et son conseil des ministres.
Points de repère historiques. Copie. 2 p.

23 oct. 1952, Bathurst, LS, lettre de Adrien Paquet.

Merci pour condoléances. Bonnes nouvelles de leurs collégiens. 1 p.

23 oct. 1952, Moncton, LS, lettre de C.H. Blakeny.

Élections récentes. Défaite. Changement de résidence. 2 p.

26 oct. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à C.H. Blakeny.

Une lettre semble ne s'être pas rendue. Son allocution du 18 juillet retrouvée sur bobine. Envoi de la transcription. Amitiés. (Transcription incluse - 4 p.) Copie. 2 p.

27 oct. 1952 Fredericton, LS, lettre de J.B. McNair.

«... Liberal party... creative work. Satisfaction to work with men of your race...». 1 p.

30 oct. 1952, Stone (Kent), Angl. LS, lettre de Robin Gilbert.

Opinions sur la méthode directe. Envoi d'exemplaires de revues. 1 p.

35. 3 - 25

5 nov. 1952, Montréal, LS, lettre de Frère M.-Cyrille.

Le directeur de la Procure craint que le livre-souvenir ne se vende pas. Donc, rien à faire pour aider la cause. 1 p.

15 nov. 1952, Halifax, LS, lettre de Robert Picard.

Retour de volumes de commerce et comptabilité. Voyage en Europe pour congrès; bourse d'étude. Pièce jointe: liste des volumes (copie). 2 p.

18 nov. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Robert Picard.

Ce qu'il sait du voyage en France, il le lui communique. Copie. 1 p.

29 nov. 1952, Fredericton, LS, lettre de I.B. Rouse.

Rapport d'une session de Canadian Education Association on Teacher Training. Rouse est sur le comité de planification. Il suggère des plans et sujets de rencontres. Il demande avis et suggestions. Il convoque à une réunion de planification. 2 p.

1er déc. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à I.B. Rouse.

Il est très d'accord pour des rencontres autour du sujet Teacher Training. Il suggère lieu et date. En son absence le Père (Clément) Cormier prendra soin de le remplacer. Ne pas oublier les enseignants de culture française. Copie. 1 p.

8 déc. 1952, Dinan, France, LAS, lettre de Frère Ernest.

Félicitations. Activités apostoliques. Nouvelles fraternelles. 2 p.

15 déc. 1952, Univ. St-Joseph, lettre à Aubert Brillant.

Envoi d'une copie de coupure de L'Évangéline (jointe) signalant sa visite à l'Université St-Joseph, Alma Mater. Visite à Rimouski. Copie. 3 p.

18 déc. 1952, Arvida, LS lettre de Armand Gauthier.

Il donnera deux cours l'été prochain. 1 p.

25 déc. 1952, Fredericton, LAS, lettre de Ellen Gregg.

Elle aimerait venir aux cours d'été. Elle essaye la méthode de rétroversion. 1 p.

26 déc. 1952, New York, LS, lettre de Frère Gervais.
Félicitations. Conférence de Frère Léopold à la journée «Dujarié». 1 p.

29 déc. 1952, Le Havre, France, LS, lettre de E.H. Massein.
Emballé par la méthode. Demande un exemplaire du volume et permission de citer de larges extraits dans revue. Envoi d'exemplaires de deux revues. 1 p.

35. 3 - 26

juin à déc. 1952. Lettres et cartes de remerciements reçues pour l'envoi de la publication «Au Service de la Culture française en Acadie».

35. 3 - 27

nov. et déc. 1952, janvier 1953. Lettres de diverses Caisses Populaires qui ont offert un certain montant pour défrayer ses dépenses de voyage en France. Neuf lettres: nov. et déc. 1952, une de janvier 1953.

35. 4 - 1

6 janv. 1953, Reims, France, LS, lettre de A. Gallet.
Psycho-pédagogie de l'enseignement de l'anglais langue seconde. Article inclus: gymnastique phonétique. Échange de revues et suggestion de volumes. 5 p.

7 janv. 1953, Univ. St-Joseph, lettre à E.H. Massein.
Espoir de rencontre pour parler de linguistique. Voyage en Europe. Merci pour revue. 1 p.

7 janv. 1953, Bangor, Pays de Galles, LAS, lettre de D.W.T. Jenkins.
Il soit décliner l'invitation de venir enseigner aux cours d'été. 1 p.

7 janv. 1953, Charlottetown, LS, lettre de J.-Henri Blanchard.
Espoir de pouvoir envoyer quelques étudiants-professeurs aux cours. Écoles élémentaires de l'Île-du-Prince-Édouard mal pourvues de personnel. La Société St-Thomas d'Aquin tâche d'y voir. 2 p.

8 janv. 1953, Hollywood, LS, lettre de C.H. Blakeny.
Directeur de «Teacher Training au Ministère: nouveau poste». Salaire aux institutrices. Il inclut une version révisée d'une transcription de son allocution du 18 juillet 1952. L'échec des élections récentes. Amitié qui lui est chère. (Pièce jointe.) 2 p. et 4 p.

8 janv. 1953, Québec, LS, lettre de B.O. Filteau.
Achat de 150 exemplaires de «Au service de la Culture française en Acadie». 1 p.

8 janv. 1953, Univ. St-Joseph, lettre à Robert Lado.
Frère Stanislas. Désir d'aller aux cours d'été Ann Arbor en 1954. Échange d'articles. Méthodologie. Volumes. Copie. 1 p.

9 janv. 1953, Londres, LS, lettre de Constance Hurren.
Communication avec The Modern Language Association. 1 p.

11 janv. 1953, Univ. St-Joseph, lettre à Armand Gauthier.
Serait-il disposé à donner un troisième cours? Autres informations urgentes. Copie. 1 p.

12 janv. 1953, Fredericton, LS, lettre de O.V.B. Miller.
Convocation à une réunion pour programme d'études. 1 p.

12 janv., 1953, Grand Sault, LS, lettre de Roméo LeBlanc.
Il va faire une demande pour un poste comme professeur à l'École Normale. Si le Frère Léopold est consulté, y aller de la plus stricte vérité quant aux qualités qu'il possède ou non pour ce poste. Nouvelles des camarades. Orientation de sa vie. 2 p.

14 janv. 1953, Arvida, Qué., LS, lettre de Armand Gauthier.
Oui à un troisième cours. Autres renseignements. 1 p.

15 janv. 1953, Montréal, LS, lettre de Frère Stanislas.
Études. Bourse. Opinions sur l'apprentissage d'une langue seconde. 1 p.

17 janv. 1953, Shediac Bridge, LS, lettre de Léandre LeGresley.
Date du congrès de l'A.A.E. et fin des cours d'été: correspondance possible? Sujets de discussions à prévoir. Avez-vous des sujets à suggérer? 1 p.

20 janv. 1953, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.
Manuel de géographie. Rencontre fixée avec M. DeGrâce pour discuter du programme aux classes élémentaires. 1 p.

20 janv. 1953, Univ. St-Joseph, lettre à O.V.B. Miller.
Dossier: The Status of Religious Education in Canada reçu. Envoi des articles de la revue Life sur le sujet. Copie. 1 p.

21 janv. 1953, Fredericton, LS, lettre de O.V.B. Miller.
Éducation religieuse dans les écoles: contenu? condition? amélioration de la situation au N.-B. 1 p.

21 janv. 1953, Arvida, Qué., LS, lettre de Armand Gauthier.
Détails à préciser pour cours d'été: manuels, résumés, cachet. 1 p.

24 janv. 1953, Univ. St-Joseph, lettre à J.T. Lejeune.
Réunion à Fredericton. Copie. 1 p.

24 janv. 1953, Univ. St-Joseph, lettre à C.H. Blakeny.
Traduction latine révisée. Départ pour outremer le 25 mars. Il enverra allocutions du 18 juillet 1952.
Copie. 1 p.

27 janv. 1953, Toronto, LS, lettre de Albert St-Jean.
Pas de fonds pour son voyage, mais lettre de créance et délégation possible. 1 p.

28 janv. 1953, Univ. St-Joseph, lettre à Armand Gauthier et réponse du même sur la même page.
Manuels et cachet: cours d'été. 1 p.

29 janv. 1953, Ottawa, LS, lettre de Albany Robichaud.
Recommandation promise auprès de la Société Royale du Canada. Demande copie du rapport de O.V.B. Miller sur l'enseignement religieux. 2 p.

fév. et mars 1953. Lettres de personnes lui offrant une contribution personnelle pour ses dépenses de voyage et de séjour en Europe. Aussi, félicitations pour son intervention au comité, à Fredericton le 30 janvier. (12 lettres.) 16 p.

35. 4 - 3

1er fév. 1953, sans lieu, LS, lettre de Marguerite Michaud.
Elle accepte de prendre en responsabilité le groupe d'anglophones qui suivra des cours de français.
Invitation à la convention annuelle de Pâques. 1 p.

3 fév. 1953, Univ. St-Joseph, lettre à Marguerite Michaud.
Directives. Départ pour être à temps à la convention F.I.P.L.V. Copie. 1 p.

5 fév. 1953 Fredericton, LS, lettre de O.V.B. Miller.
Religion à l'école: sujet délicat à manier. Il apprécie le franc-parler de Frère Léopold. Notre Père à réciter avant les réunions. Comité du «Curriculum»: il enverra les copies qu'il pourra récupérer.
2 p.

9 fév. 1953, Hollywood, Fla, LS, lettre de C.H. Blakeny.
Merci et Bon Voyage. 1 p.

10 fév. 1953, Québec, LAS, lettre de Plamondon.
Merci pour envoi d'un ouvrage d'une belle tenue typographique. 1 p.

10 fév. 1953, Ottawa, lettre à Séraphin Marion venant de Albany Robichaud, qui recommande que soit octroyée la bourse que Frère Léopold a demandée, pour son voyage d'études en Europe. Copie. 1 p.

11 fév. 1953, Grande-Digue, LAS, lettre de Albert Brideau, ptre.
Merci pour les documents. Encouragements. 1 p.

13 fév. 1953, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.
Le compromis de 1951 concernant les certificats de spécialistes ne peut pas continuer. Sous-comité du «curriculum» pour le français. Urgence. 1 p.

14 fév. 1953, St-Louis de Kent, LAS, lettre de Soeur Ste-Adèle.
Heureuse qu'une compagne la remplace aux cours d'été. 2 p.

14 fév. 1953, Moncton, LS, lettre de Norbert Robichaud.
«Le comité du Curriculum a peu de chose à dire dans le principe de l'enseignement religieux à l'école».
1 p.

15 fév. 1953, Univ. St-Joseph, lettre à Mgr N. Robichaud.
Affaire Big Cove: réponse à donner au chef Francis par le supérieur provincial. Il explique et justifie son intervention au «Curriculum Committee». Copie. 1 p.

15 fév. 1953, Wabern, Suisse, LS, lettre de F.L. Sack.
Arrangements pour visiter les écoles de la Suisse. 1 p.

15 fév. 1953, Univ. St-Joseph, lettre à C.H. Blakeny.
L'événement du 16 juillet 1952: il envoie copie de son allocution et de celle du recteur. Voyage en

Europe: permissions de certaines autorités largement consenties. Restrictions considérées injustes du côté du financement de son voyage et de son séjour. Confidences et amitié. Copie. 2 p.

17 fév. 1953, Fredericton, LS, lettre de J.T. Lejeune.
Réunion importante du sous-comité de français, qui se rattache au comité dit du «Curriculum». 1 p.

18 fév. 1953, Bathurst, LS, lettre de Adrien Paquet.
Accusé réception et approbation élogieuse pour les interventions et les attitudes de Frère Léopold au «Comité du Curriculum». Note du Frère Léopold dans la marge. 2 p.

19 fév. 1953, Moncton, LS, lettre de Adélard Savoie.
Félicitations pour sa prise de position sur l'enseignement religieux dans les écoles publiques. Voyage d'un an en Europe serait de mise. 1 p.

21 fév. 1953, Univ. St-Joseph, lettre à F.E. MacDiarmid.
Montant (bourse ou subvention) promis pour 1952 pourrait être donné en 1953. Si le ministère est d'opinion que ses services ont été valables, on devrait lui offrir un montant spontanément. Copie. 1 p.

21 fév. 1953, (?), France, LAS, lettre de M. Duchateau.
Envoi de renseignements en vue de son séjour en Europe. Pièce jointe. 2 p.

22 fév. 1953, Hollywood, Floride, LS, lettre de C.H. Blakeny.
Il envoie un chèque pour ses dépenses de voyage et de séjour. Projets d'un homme à sa retraite. Amitié. 2 p.

23 fév. 1953, St-Jean, N.-B., LS, lettre de James W. Brittain.
Il a bon espoir que MacDiarmid lui obtiendra encore 500\$. 1 p.

23 fév. 1953, Dalhousie, LAS, lettre de Frère Norbert-Paul.
Il assure de son concours pour les prochains cours d'été. 1 p.

25 fév. 1953, Grand Manan, LAS, lettre de Lionel Cyr.
Demande un exemplaire du prospectus des cours d'été. conditions pour l'obtention d'un baccalauréat en éducation à l'Université du N.-B. Le baccalauréat en pédagogie est-il différent? 1 p.

27 fév. 1953, Univ. St-Joseph. Copie d'une circulaire aux enseignants ou d'un article de la revue «Éducateurs» pour remercier de leur contribution financière à son voyage. Pièce-jointe, singée Léandre LeGresley: lettre suggérant aux instituteurs de contribuer librement. Possibilité d'en prendre une partie pour le voyage à St-Boniface, au congrès de l'A.C.E.L.F. 2 p.

28 fév. 1953, Québec, LS, lettre de Paul-Emile Gosselin.
Trois lettres: subvention pour cours d'été et lettre de créance comme représentant le Conseil de la vie française en Amérique à la convention F.I.P.L.V. 3 p.

35. 4 - 4

1er mars 1953, Univ. St-Joseph, lettre à Lionel Cyr.
Envoi des programmes et explications demandés pour l'obtention d'un baccalauréat en éducation. Copie. 1 p.

1er mars 1953, Lyngby, Danemark, LS, lettre de Arne Kettner.

Échange de publications. Accueil promis à Copenhague. Le climat. Agenda des vacances. 1 p.

4 mars 1953, Univ. St-Joseph, lettre à C.H. Blakeny.

Envoi de la traduction en français de certains documents. Père Vanier malade. Révision du programme d'études: toujours la question de la langue seconde trop tôt. Poirier-Picot-DeGrâce sont pour commencer dès la première année. Copie. 1 p.

8 mars 1953, Univ. St-Joseph, LS, lettre de Mère Marie-Albina.

Félicitations pour son intervention à la réunion du 30 janvier. Voyage. 1 p.

8 mars 1953, Campbellton, LS, lettre de Marguerite Michaud.

Elle est très prise par des activités extérieures à son enseignement. Cachet pour cours d'été. Changements au programme d'études à discuter à l'A.I.A. Ses services ne sont pas appréciés. Sa causerie à la radio. Articles pour la revue «Éducateurs». Cours spécial de langue française pour les anglophones. 2 p.

10 mars 1953, Hollywood, Fla, LS, lettre de C.H. Blakeny.

Lui-même fera un voyage en Europe. Échange d'adresse. Itinéraire. 2 p.

12 mars 1953, Univ. St-Joseph, lettre à Marguerite Michaud.

Détails pour cours d'été. Poste à Fredericton. Article pour revue «Éducateurs». Les instituteurs ont été généreux. Chèque de Blakeny. Copie. 1 p.

13 mars 1953, Univ. St-Joseph, lettre à C.H. Blakeny.

Divers possibilités pour une rencontre et un bout de chemin en Europe. Moyen de locomotion. Il verra la fête du couronnement de la Reine Elizabeth. Copie. 2 p.

18 mars 1953, Pascoag, Rhode Island, LAS, lettre de Frère Josephus.

Remerciements pour l'hospitalité et invitation. 2 p.

18 mars 1953, Fredericton, LAS, lettre de Irvine Rouse.

Heureux de l'accueil offert à Healy. Il lui envoie une médaille de St-Christophe pour qu'il le protège à sa place. Il l'a reçu d'une vieille française. Il la prête seulement. 1 p.

19 mars 1953, Ottawa, LS, lettre de Louis Charbonneau.

Copie d'une lettre de recommandation envoyée à la Société Royale. 1 p.

21 mars 1953, (Québec), LAS, lettre de Paul Hubert.

Remerciements et encouragements. 1 carte.

22 mars 1953, Campbellton, LS, lettre de Marguerite Michaud.

Souhais. Articles. Envoi d'une autre contribution. 1 p.

22 mars 1953, Baker Brook, LAS, lettre de Soeur S. Amédée-Marie.

Détails et permissions pour cours d'été. 2 p.

25 mars 1953, Univ. St-Joseph, lettre à Soeur S. Amédée-Marie.

Réponse aux renseignements demandés. Copie. 1 p.

25 mars 1953, Univ. St-Joseph, lettre à Henri A. Albert.

Message laissé pour aider à solutionner les cas et situations embarrassantes qui pourraient apparaître

pendant l'absence du Frère et concernant la responsabilité que Henri Albert a d'orienter les étudiants-maîtres. 1 p.

26 mars 1953, Univ. St-Joseph, lettre à Hugh John Flemming.
Merci pour la subvention. Copie. 1 p.

35. 4 - 5

7 avril 1953, Londres, LAS, lettre de Frère Léopold Taillon.
Compte rendu de voyage envoyé à L'Évangéline. 4 p.

15 avril 1953, Paris, LS, lettre de Robert de Caix.
Projet pour le rencontrer, rencontrer quelques personnes et faire une communication au Comité de la Survivance sur l'oeuvre de Memramcook. 1 p.

17 avril 1953, Hollywood, Fla, LS, lettre de C.H. Blakeny.
Entente sur adresses, itinéraire et horaire de son voyage, afin de tenter de le rencontrer. 2 p.

20 avril 1953, Burford, Angl. LAS, lettre de Robin Gilbert.
Invitation à se rendre chez lui lorsqu'il sera à Londres. 2 p.

22 avril 1953, Moncton, LAS, lettre de Muriel K. Steeves.
Remerciements. 1 p.

3 mai 1953, Toronto, LAS, lettre de George Klinck.
Article à condenser. 2 p.

4 mai 1953, Bron, France, LAS, lettre de Louis Josserand.
Tentative pour se rencontrer. 2 p.

8 mai 1953, Univ. St-Joseph, LS, lettre de Albert (Richard).
Nouvelles du cours de pédagogie. Demande d'un article pour le journal «Liaisons». École de pédagogie à Moncton, l'an prochain. 2 p.

11 mai 1953, Univ. St-Joseph, LS, lettre de Clément Cormier.
Mort accidentelle de M. Charles Mauricheau-Beaupré, conservateur-en-chef de Versailles. Père Médard Daigle au volant. Aller présenter condoléances. Université St-Joseph devient propriétaire de l'Académie de Moncton. 2 p.

24 mai 1953, Paris, LAS, lettre de C.H. Blakeny.
Tour guidé ne permet pas de rencontre. Cartes reçues avec plaisir. 2 p.

27 mai 1953, Paris, LS, lettre de Robert de Caix.
Projet poursuivi pour adresser la parole au comité de la Survivance française. Dates, s.v.p. 1 p.

4 juin 1953, Pré-d'en-Haut, LAS, lettre de Hector Léger.
Envoi liste des obédiences. Opinions partagées au sujet de l'achat de l'Académie de Moncton. 2 p.

12 juin 1953, Louvain, Belgique, LS, lettre de Frère Siméon.
Tentative pour rencontrer Raymond Buyse, professeur à Louvain. 1 p.

21 juin 1953, Chiché, France, LS, lettre de Frère Bernardin.

Arrangements pour voyage à Fatima. 2 p.

29 juin 1953, Paris, LS, lettre de Robert de Caix.
Promesse de venir faire un exposé tient toujours. Fixer jour et heure. 1 p.

35. 4 - 6

mai et juin 1953. Correspondance du Père Léonard Gaudet à la direction des cours d'été en l'absence du Frère Léopold. Questions relatives aux cours et brevets: Marguerite Michaud et Roméo LeBlanc. 4 lettres. 4 p.

7 juil. 1953, Paris, LS, lettre de Robert de Caix.
Réintégration de son désir de le recevoir avec quelques amis. Sinon, il peut aller le rencontrer. 1 p.

13 juil. 1953, Blaneau Festiniog (Pays de Galles), LAS, lettre de J. Ellis Williams.
Envoi d'un poème de Gwynn Cadvan Jones, (9 ans). Poème inclus. 4 p.

20 juil. 1953, Moncton, LS, lettre de Père Clément Cormier.
Organisation des cours réguliers de pédagogie à Moncton: logement pour professeurs et élèves, inscription. Congrès de l'A.A.E. à N.D.A. Cours d'été fonctionnent. Léone Boudreau. 2 p.

15 août 1953, Bouctouche, LS, lettre de Marguerite Michaud.
Chroniques de son voyage dans «L'Évangéline». Groupe anglais aux cours d'été. Poste à l'École Normale. 1 p.

7 sept. 1953, Luxembourg, LAS, lettre de E. Ludovicy.
Échange d'articles et d'études sur le sujet des langues. (un tiré à part: 5 p.). 1 p.

16 sept. 1953, Paris, LS, lettre de Robert de Caix.
Bilinguisme scolaire en Alsace-Lorraine. Réception le 6 octobre au comité France-Amérique. 2 p.

21 sept. 1953, Genève, LS, lettre de Robert Dottrens.
Possibilité de venir aux cours d'été. Envoi de documents. 1 p.

35. 4 - 8

2 oct. 1953, Québec, LS, lettre de Philippe Deschamps.
Recrutement pour professeur aux cours d'été: M. Lucien Dulong et sa femme, pour donner des cours de français. 1 p.

13 oct. 1953, Le Havre, France, LS, lettre de E.H. Massein.
Rencontre manquée. 1 p.

16 oct. 1953, (sans lieu), LAS, lettre de Gabriel Rémond.
Message reçu. Son exposé a été apprécié. Abonnement à «L'Évangéline». Dessin et signature des fillettes. 2 p.

16 oct. 1953, Paris, LS, lettre de G. Mauger.
Envoi d'une collection du bulletin pédagogique de l'Alliance française et abonnement régulier. 1 p.

17 oct. 1953, Univ. St-Joseph, Moncton, lettre à Robert Dottrens.

Échanges: articles, documents; projet d'enseignement en 1955. Copie. 1 p.

19 oct. 1953, Fredericton, LS, lettre de Gérard DeGrâce.
Merci pour la documentation. 1 p.

25 oct. 1953, Montréal, LAS, lettre de Frère André Bergeron.
Appréciation d'un journal étudiant, «Le Collégien» et suggestions: merci. Nouvelles apostoliques et fraternelles. 2 p.

26 oct. 1953, Edmundston, LS, lettre de Jean-Louis Boucher.
Incapacité - faute d'espace - de publier ses chroniques dans «Le Madawaska». 1 p.

26 oct. 1953, Université St-Joseph, Moncton, lettre à Philippe Deschamps.
Merci des suggestions pour embauche d'un professeur. Message d'un ami de Sèvres. Copie. 1 p.

28 oct. 1953, Detroit, Mich. LS, lettre de Omer St-Onge.
Question d'enseignement de l'anglais langue seconde. Rencontre de Robert Lado. Problème de Franco-américains qui ne savent bien ni l'anglais ni le français. 2 p.

29 oct. 1953, St-Louis (Kent), LAS, lettre de Soeur Ste-Adèle.
Merci pour les objets apportés en souvenirs. 2 p.

30 oct. 1953, Univ. St-Joseph, Moncton, lettre à Omer St-Onge.
Il le renvoie à Robert Lado, à une bibliographie, à des professeurs de Ann Arbor... et à son propre sens pédagogique. Copie. 1 p.

sans date, Univ. St-Joseph, lettre à George Klinck.
Bref compte rendu de l'aspect pédagogique de son voyage. Opinions des linguistes. Article révisé pour plus tard. Copie. 1 p.

35. 4 - 9

1er nov. 1953, Univ. St-Joseph, Moncton, lettre à Jean-Louis Boucher.
Récupération de ses chroniques de voyage. 1 p.

3 nov. 1953, Göttingen, All., LAS, lettre de Ida Hakemeyer.
Souvenirs de rencontre. Elle veut concourir pour une bourse en Amérique. Elle demande une lettre de recommandation. 1 p.

3 nov. 1953, Univ. St-Joseph, Moncton, lettre à E.H. Massein.
Rencontre manquée. Envoi à Mme Challet. Échanges. Copie. 1 p.

4 nov. 1953, Tracadie, LS, lettre de Frère Médéric (Roland Pépin).
Informations sur son cours de 1952. N.B.T.A.-A.I.A.: conflit possible. 1 p.

4 nov. 1953, Fredericton, LS, lettre de F.E. MacDiarmid.
Français 12e ne serait pas acceptable au niveau d'institutrices ayant brevet. Ne serait-ce pas français 13e qui fut donné aux cours d'été. 1 p.

8 nov. 1953, Univ. St-Joseph, Moncton, LS, lettre de Frère François.
Offre de prendre passage avec les frères étudiants-maîtres pour aller à une réunion. Manuel de

grammaire laisse à désirer. 1 p.

10 nov. 1953, Montréal, LS, lettre de Paul Barry.
Merci des envois. Nouvelles responsabilités. 1 p.

13 nov. 1953, Québec, LS, lettre de Gertie K. Hart.
Manuels de classes et cahiers de travail pour anglais langue seconde. Pièce jointe: copie de la lettre de Soeur Marie-de-Saint-Aloysius. (Celle du Père Deschamps manque.) 2 p.

13 nov. 1953, Paris, LAS, lettre de Gabriel Rémond.
Chroniques appréciées. 2 p.

17 nov. 1953, Bathurst, LS, lettre de J.T. Lejeune.
Il travaille au ralenti. Retraite et vie privée. 1 p.

17 nov. 1953, Montréal, LS, lettre de Frère Albert St-Yves.
Méthode de sténographie. Publication possible. 1 p.

20 nov. 1953, Gand, Belgique, LS, lettre de Van Herreweghe.
Au nom d'un groupe d'amis: merci pour envoi. 1 p.

27 nov. 1953, Edmundston, LS, lettre de Jean-Louis Boucher.
Chroniques perdues et retrouvées... 1 p.

28 nov. 1953, Marburg, All. LAS, lettre de Walter Fisher.
Programme d'anglais des écoles secondaires de Marburg. Beaucoup de traduction. 1 p.

28 nov. 1953, Pubnico-ouest, LAS, lettre de J.E. LeBlanc.
Merci pour les envois. Éducation: Mgr Dupanloup. 2 p.

29 nov. 1953, Québec, LAS, lettre de Maurice Lebel.
Rapport de son voyage d'étude digne de publication. Excellentes idées. Utilisera pour son cours sur les systèmes scolaires étrangers. Échange: revue «Les Amis» et un exemplaire de son dernier livre «Explications de textes...». 1 p.

30 nov. 1953, Montréal, LS, lettre de Robert Rumilly.
Citation du journal «Notre Temps» pour signaler la concordance avec ses propres paroles lors de son récent passage. 1 p.

sans date, sans lieu, LS, lettre de Léandre LeGresley.
Pari perdu par e signataire. Réunions (A.A.E.) pour faire avancer les choses: Lejeune, DeGrâce, Taylor, Flemming... 1 p.

35. 4 - 10

1er déc. 1953, Québec, LS, lettre de E. (Ernest) Desormeaux.
Magnifique rapport. L'Université d'Ottawa se proposait... doctorat honorifique. Partie remise. 1 p.

1er déc. 1953, LeGecq, France, LAS, lettre de Challet.
Méthode directe l'intéresse pour sa fille chargée de cours de français en Angleterre. Merci du volume. 2 p.

1er déc. 1953, Strasbourg, France, LS, lettre de Debesse.
Échange de livres. 1 p.

2 déc. 1953, Memramcook, LAS, lettre de H.A. Vanier.
Félicitations. Fraternelle amitié. 1 p.

3 déc. 1953, Montréal, LAS, lettre de Frère Stanislas.
Études. Discussion en groupe de son rapport. Échanges de volumes et de revues. Congrès de linguistes aux États-Unis. Gratitude. 2 p.

8 déc. 1953, Moncton, lettre à (Albert St-Yves).
Enseignement de la sténographie et de la dactylographie. Conseils. Copie. 1 p.

10 déc. 1953, Hollywood, Fla. LS, lettre de C.H. Blakeny.
Merci et félicitations pour le rapport. Nouvelles amicales de santé et d'activités. 1 p.

11 déc. 1953, Toronto, LS, lettre de Albert St-Jean.
Article retouché et très valable, même pour l'U.N.E.S.C.O. Quelques remarques. 1 p.

13 déc. 1953, Chicoutimi, Qué., LAS, lettre de Adrien Paquet.
Ému de son amitié fidèle. De son côté, il reste très attaché à l'Acadie. L'unité entre les institutions et la coordination des agir ne sont pas atteintes. 6 p.

14 déc. 1953, Remiremont, France, lettre de J. Bai...(?).
Pédagogie et méthodologie: opinions, enseignement de la langue seconde. 2 p.

14 déc. 1953, Münster, All., LAS, lettre de Dr Bohlen.
Ici, en Allemagne, on ne veut pas recommencer la querelle méthode-directe-pour-ou-contre. Il lui envoie quelques résultats d'enquête auprès des enseignants. Situation des langues en Allemagne.
2 p.

15 déc. 1953, Maisonneuve, LAS, lettre de J. Auguste Allard.
Comment il voit, en profane, l'enseignement des langues. Question de grand intérêt pour lui. 2 p.

16 déc. 1953, Londres, LAS, lettre de G.W. Wagstaffe.
Envoi d'un schéma de rencontre annuelle de M.L.A. 1 p.

16 déc. 1953, Fredericton, LS, lettre de F.E. MacDiarmid.
Les 24 crédits de Henri A. Albert on n'en sait pas suffisamment les sujets et les contenus de cours. Prière de renseigner. 1 p.

19 déc. 1953, Moncton, lettre à F.E. MacDiarmid.
Explications des crédits octroyés à Henri Albert. Doutes à propos de Wilfrid Boisvert. Copie. 1 p.

20 déc. 1953, Luxembourg, LAS, lettre de E. Ludovicy.
Bilinguisme et fraternité mondiale. 2 p.

24 déc. 1953, Edinburgh, LAS, lettre de Helen Raffan.
Amitiés. Nouvelles personnelles. 2 p.

29 déc. 1953, Paris, LS, lettre de E. Handrich.

Grande appréciation de ses écrits, des sujets qu'il traite. Enseignement des langues doit rester culturel et non devenir mécanisé. 2 p.

30 déc. 1953, Fredericton, LS, lettre de R.H. Chapman.

Crédits pour cours d'arithmétique. Exposé du Dr Penfield: coupure de journal n'est pas de lui. Il se dit en désaccord sur certains points de sa vision de l'enseignement de la langue seconde. 2 p.

31 déc. 1953, Paris, LAS, lettre de G. Mauger.

Vue diverses sur points divers de l'utilisation de la traduction dans l'enseignement d'une langue seconde. 4 p.

31 déc. 1953, Moncton, lettre à Jean-Louis Boucher.

Merci pour les relations de voyage retrouvées. Espoir de retrouver les autres. Copie. 1 p.

sans date (vers Noël), Moncton, lettre à R.H. Chapman.

Mise au point pour crédits de cours d'été. Sujets académiques; sujets professionnels: à classer. Pré-requis. Conditions de brevets. Situations particulières. Copie. 2 p.

sans date, Moncton, lettre à Jacques Berthiaume.

Appréciation à ce confrère qui a fait de lui une bio-bibliographie. Copie. 1 p.